***09.29.24 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***The epigraph to the study of the Word of God:***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44). Итак:

***Then Jesus said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44). And so:***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the truth of the word of God and Holy Spirit Who reveals this truth in our heart in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, определяющей наше новое происхождение и нашу стратегическую цель – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment defining our new origin or our strategic goal – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить, что означает: совлечь или отвергнуть.

**2.** Обновиться, что означает: обновить свой ум, духом своего ума.

**3.** Облечься, что означает: поглотить в своём теле ад победою.

***1. To set aside, which means: to take off or reject.***

***2. Renew, which means: renew our thinking with the spirit of our mind.***

***3. Put on, which means: to swallow up hell in our body with victory.***

От выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований – в буквальном смысле, будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения,

***Answering these three fateful, commanding, and fundamental requirements – in the literal sense, will depend on whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we fulfill our salvation,***

Которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх требованиях, необходимо пустить в оборот,

***Which is given to us in the format of a seed that yields the deposit of our justification in the salvation gifted to us which, in these three requirements, is necessary to place into circulation,***

В смерти Господа Иисуса, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды. В противном случае мы утратим наше оправдание, в спасении дарованном нам в формате залога навсегда.

***In the death of the Lord Jesus, to receive it as property in the format of the fruit of righteousness. Otherwise, we will forever lose our justification in the salvation gifted to us in the format of a deposit.***

В силу чего, наши имена, которые при заключении с Богом – единого завета, состоящего в трёх функциях: в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём, были записаны в Книгу Жизни, в формате данного нам залога, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Because of which our names that upon making with God one covenant comprised of three functions: baptism in Water, Holy Spirit, and Fire, were written in the Book of Life in the format of a deposit given to us, will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате мы с вами уже рассмотрели процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на процессе исследования третьего требования. А именно:

***In a certain format, together we have already looked at the process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследованиииносказания 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***We have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, with the wisdom and authority inherent only to Him, unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God El-Elyon or Most High.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, когда эмоциональная сфера нашей души, будет незащищённой и обнажённой, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man, when the emotional sphere of our soul will be unprotected and bare, we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе.

Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

Кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

И что нам необходимо предпринять, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***Who God is for us in Christ Jesus.***

***What God has done for us in Christ Jesus.***

***Who we are for God in Christ Jesus.***

***And what we must do to inherit all of that which God has done for us in Christ Jesus and through Christ Jesus.***

Имеющееся иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула,

***We have noted that this parable is one of the strongest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our carnal mind in the image of king Saul,***

И с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его. И все эти три царя, претендуют на обладание нашим телом. А полем битвы для этих царей – является наше сердце, и какому царю мы отдадим предпочтение, тот царь и станет во главе нашего тела.

***And with reigning sin in the face of our old man with his works. And all three of these kings contend for the right to govern our body. And the battlefield for these kings – is our heart. And whatever king we give preference to, that king will become the head of our body.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен, один из эталонов характера нашей правовой молитвы, присущей нам, как царям, как священникам, и как пророкам Бога Всевышнего.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented, which is inherent to kings, priests, and prophets.***

**1. Часть в этом иносказании** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High.***

**2. Часть в этом иносказании** – раскрывает содержание правового статуса молитвы, присущей нам как царям, священникам и пророкам Всевышнего, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High, which gives God the basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3. Часть в этом иносказании** – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её разумными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Именно в именах Бога, раскрывается характер Бога и наследие, приготовленное Им для Своих детей, рождённых от нетленного семени слова истины, которые являются наследниками вечной жизни.

***It is in the names of God that the character of God and the inheritance is uncovered, which is prepared by Him for His children born from the imperishable seed of the word of truth, who are the heirs of eternal life.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, а следовательно, и в наших сердцах, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и возможности имён Бога й, в битве, против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names, in the heart of David and therefore, in our hearts – gave him the basis to use the powers and capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7. Господь – Рог спасения моего!**

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\***Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и живого Щита.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our portion in the powers of the names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

В силу чего обратимся к священной тайне славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог».

***We will turn to the holy mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God, “Horn”.***

Познание восьми имён Бога, обуславливающих легитимность завета Бога с нами – является, как стратегическим, так и тактическим учением, которое предназначено быть наследием и призванием, для всякого воина молитвы, в которое они призваны облекаться,

***Knowledge of the eight names of God, yielding the legitimacy of a covenant of God with us – is the strategic and tactical teaching that is called to be the inheritance and calling for every warrior of prayer, in which we are called to be clothed***

Как в царскую мантию, и как в священные ризы, священников и пророков, помазанных Святым Духом на царство, над своим рукотворным телом, только с одной целью, чтобы обратить его в славный статус нерукотворного тела, в котором отсутствует тление.

***In a royal mantle and holy garments of priests and prophets that are anointed by the Holy Spirit to reign over their handmade body with only one goal: to turn it into the glorious status of a body made without hands, in which there is no decay.***

И, если человек, рождённый от Бога не уразумел и не принял данное ему наследие, в помазании - для царства над своим призванием, означенным в предмете своего земного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство

***And if a person born of God has not understood and has not accepted the inheritance given to him in the anointing to rule over his calling in the subject of his earthly body as a king, priest, and prophet, to transform it into the dignity of a***

Небесного нерукотворного тела: то откровение о Боге, в Его славном имени «Рог», предназначенное для поклонения Богу в духе и истине, не принесёт ему никакой пользы, так как он, в силу своей жестоковыйности, отверг данное ему Богом наследие,

***Heavenly body made without hands: then the revelation about God in His glorious name “Horn” that is meant for worship of God in spirit and truth will not bring him any benefit given that due to his stiffness, he rejected the inheritance given to him by God***

Состоящее в призвании, спасти свою душу, чтобы затем посредством своей спасённой души, в предмете своего обновлённого ума, усыновить своё тело, искуплении Христовом, чтобы наше смертное тело, было поглощено бессмертием нашего нового человека.

***That is comprised of the calling to save his soul so that then through his saved soul in the subject of his renewed mind, he could adopt his body through the redemption of Christ so that our mortal body could be swallowed up by the immortality of our new man.***

А посему, свойство и лексика, которую мы стали исследовать, в определении имени Бога, содержащего в Себе функции – Рога нашего спасения, как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property and lexicon that we began to study in defining the name of God containing the functions of His Horn of our salvation, as the previous names of God Most High, cannot be found in any Dictionaries of this world.***

В Писании имя Бога в образе «Рога», представлено, как эталон Его неоспоримого могущества, которое содержит в Себе – вечный неубывающий потенциал Его неисчерпаемых и неисчислимых возможностей, которыми Он сотворил небо и землю, включая человека,

***In Scripture, the name of God in the image of a “Horn” is presented as the symbol of His undeniable might that contains in Itself – the eternal undiminishing potential of His inexhaustible and innumerable possibilities with which He created heaven and earth, including man,***

И которыми Он содержит и блюдёт этот мир к великому и белому Престолу. Я приведу краткий список свойств и характеристик, которые определяют в Писании, достоинство Бога, в Его славном могуществе, содержащимся в Его имени – «Рог».

***With which He holds and guards this world to the great white Throne. I will provide a brief list of properties and characteristics that define in Scripture the dignity of God in His glorious might that is contained in His name – “Horn”.***

**Могущественная сила и власть Бога, в Его славном имени «Рог»:**

***The mighty power and authority of God in His glorious name “Horn”:***

Это – сакральное действие, производимое в храме нашего тела.

Это – неубывающая неисследимость сил Бога, и Его крепости.

Это – вечная и неоспоримая власть Бога над живыми и мёртвыми.

Это – власть могущества Бога сохранять обречённых на смерть.

Власть могущества Бога являть неотвратимость смерти.

Власть могущества Бога производить суд и правду, через Своих слуг.

Власть могущества Бога являть Свой гнев, для сосудов гнева.

И, милость Свою для сосудов милосердия.

Власть могущества Бога рассеивать и собирать рассеянное.

Власть могущества Бога разделять и разлучать.

Власть могущества Бога разрушать и созидать.

Власть могущества Бога восстанавливать разрушенное.

Власть могущества Бога изглаживать грехи Своего народа.

Власть могущества Бога творить знамения и чудеса.

Власть могущества изглаживать из Книги жизни имена согрешивших.

***Is – the sacred action done in the temple of our body.***

***Is – the non-decreasing inscrutability of the power of God, in His strength.***

***Is – the eternal and undeniable authority of God over the living and dead.***

***Is – the power of the might of God to guard those that are doomed to death.***

***The power of the might of God to show the inevitability of dead.***

***The power of the might of God to conduct judgment and justice through His servants.***

***The power and might of God to show His anger towards the vessels of anger.***

***And His mercy towards the vessels of mercy.***

***The power of the might of God to scatter and collect the scattered.***

***The power of the might of God to divide and separate.***

***The power of the might of God to destroy and build.***

***The power of the might of God to restore the broken.***

***The power of the might of God to blot out the sins of His nations.***

***The power of the might of God to create signs and wonders.***

***The power of the might of God to blot out from the Book of life the names of those that have sinned.***

При этом перечень могущественных дел Бога, сокрытых в Его славном имени «Рог» – призван познаваться нами, через уста святых человеков, водимых Святым Духом, которые заплатили цену, за полную и желанную зависимость от Святого Духа.

***At the same time, the list of the mighty deeds of God in His glorious name "Horn" - is called to be acknowledged by us through the mouths of holy men, led by the Holy Spirit, who paid the price for complete and desired dependence on the Holy Spirit.***

Функции могущества, содержащиеся в имени Бога «Рог», как и все предыдущие имена Бога, в отношениях Бога с человеком, в первую очередь, обнаруживают Себя; в соработе нашей веры, с Верой Божией, запечатлённой и пребывающей в нашем сердце в функциях:

***The functions of might contained in the name of God “Horn”, as well as all the previous names of God, in relations between God and man, firstly, discover Themselves in the collaboration of our faith with the Faith of God sealed and dwelling in our heart in the functions of:***

Завета Крови; завета Соли; и завета Мира, заключённого между нами и Богом: в функциях крещения Водою, Духом Святым; и Огнём.

***The covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Peace made with God in Baptism in Water, Holy Spirit; and Fire.***

Могущество Бога, в Его имени «Рог», в функциональном значении, употребляется в Писании, как достоинство, возведённое, как в ранг воина молитвы, так и в достоинство его воинского оснащения, которое именуется – оружием света.

***In might of God in His name “Horn” in the functional definition is used in Scripture as a dignity elevated to the rank of a warrior of prayer as well as this dignity of his military equipment, which is called the weapon of light.***

Отсюда следует, что как воины молитвы, мы призваны облекать себя, в имеющиеся функции могущества, чтобы с успехом противостоять организованным силам тьмы, противящихся нам в исполнении воли Божией, как в нашем теле, так и вне нашего тела.

***From this it follows that as warriors of prayer, we are called to clothe ourselves in these functions of might so that we can successfully withstand the organized powers of darkness that resist us in our fulfillment of the will of God in our body as well as outside our body.***

Как написано: \*Наконец, братия мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его (за которым стоит Его имя Рог) (Еф.6:10).

***As written: Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might (behind which stands His name Horn). (Ephesians 6:10).***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое в достоинстве, благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Содержит в Себе вечный, неубывающий и неисследимый потенциал могущества Бога, в Его имени «Рог», которое мы призваны раскрыть во взращенном нами плоде, обуславливающего наши кроткие уста.

***Contains in Itself the eternal, unceasing, and unsearchable potential of the might of God in His name “Horn” which we are called to uncover in the fruit we have grown which yields our meek lips.***

В силу этого нам необходимо было рассмотреть: при каких обстоятельствах, и при исполнении каких условий, мы призваны соработать своей верой, с именем Бога «Рог»,

***It will be necessary for us to look at: under what circumstances and under the fulfillment of what conditions we are called to collaborate our faith with the name of God “Horn”.***

Чтобы разрушить в нашем теле державу смерти, чтобы на её месте, воздвигнуть державу жизни вечной, обуславливающей Царство Небесное, пришедшее в силе в нашем теле.

***In order to destroy in our body the power of death and in its place erect the power of eternal life that yields the Kingdom of Heaven that has come to power in our body.***

И, для рассмотрения этой высокой и благородной цели, которая является высочайшей и неизменной волей Бога, в достоинстве нашего изначального предназначения, и нашего изначального призвания, для которого и создал нас Бог нам необходимо было ответить на четыре уже известных нам классических вопроса.

***And to examine these grand and noble goals, which is the highest and unchanging will of God in the dignity of our initial predestination and our initial calling for which God created us, it will be necessary for us to answer four classic questions that are already known to us.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики и свойства, которыми в Писании наделяется достоинство Бога, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе имени «Рог»?

***3. What conditions are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the perfection of our salvation, in the function of the name “Horn”?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать самого себя на предмет того, что Бог пребывает в нашем сердце, в могуществе Своего имени «Рог», и что мы облечены, в достоинство Его имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that God dwells in our heart in the function of His name “Horn” and that we are clothed in the dignity of His name “Horn”?***

Итак, вопрос первый: В каких делах, знамениях и образах, представлены свойства, которыми в Писании наделяется и определяется имя Бога, в Его функциональном значении «Рог»?

***And so, the first question: In what deeds, signs, and images are presented the properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

Учитывая при этом, что все предыдущие и последующие имена Бога, которые сделались предметом нашего исследования, будут встречаться и обнаруживать Себя, в имени Бога «Рог»,

***We ought to consider that all of the previous and subsequent names of God that have been made the subject of our study will be met and will discover themselves in the name of God “Horn”***

Так как они растворены друг в друге; вытекают друг из друга; и таким образом, идентифицируют Собою истинность друг друга.

***Given that they are dissolved in one another; flow from one another; and thus, identify the authenticity of one another.***

**1. Имя Бога «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в могущественной и славной силе Бога – определяет и обнаруживает Себя: в достоинствах Небесного Отца, явленных Им в Сыне Божием, в статусе Сына Человеческого, рождённого от девы Марии.

***1. The name of God “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the mighty and glorified power of God – defines and discovers Itself: in the virtues of our Heavenly Father revealed by Him in the Son of God, Who in the status of the Son of Man, was born from the virgin Mary.***

Священник Захария, на восьмой день, после рождения сына своего Иоанна Крестителя, когда надобно было обрезать младенца и дать ему имя, исполнился Святого Духа и пророчествовал о Христе, называя Его - Рогом нашего спасения, воздвигнутого в доме Давида.

***The priest Zacharias, on the eighth day after the birth of his son John the Baptist, when it was necessary to circumcise the child and give him a name, was filled with the Holy Spirit and prophesied about Christ, calling Him – the Horn of our salvation raised up in the house of David.***

\*И Захария, отец его, исполнился Святаго Духа и пророчествовал, говоря: благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой и сотворил избавление ему, и **воздвиг рог спасения** **нам в дому Давида**, отрока Своего, как возвестил устами бывших от века

Святых пророков Своих, что спасет нас от врагов наших и от руки всех ненавидящих нас; сотворит милость с отцами нашими и помянет святой завет Свой, клятву, которою клялся Он Аврааму, отцу нашему, дать нам, небоязненно, по избавлении от руки врагов наших,

Служить Ему в святости и правде пред Ним, во все дни жизни нашей. И ты, младенец, наречешься пророком Всевышнего, ибо предъидешь пред лицем Господа приготовить пути Ему, дать уразуметь народу Его спасение в прощении грехов их, по благоутробному милосердию

Бога нашего, которым посетил нас Восток свыше, просветить сидящих во тьме и тени смертной, направить ноги наши на путь мира. Младенец же возрастал и укреплялся духом, и был в пустынях до дня явления своего Израилю (Лк.1:67-80).

***Now his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying: "Blessed is the Lord God of Israel, For He has visited and redeemed His people, And has raised up a horn of salvation for us In the house of His servant David, As He spoke by the mouth of His holy prophets, Who have been since the world began,***

***That we should be saved from our enemies And from the hand of all who hate us, To perform the mercy promised to our fathers And to remember His holy covenant, The oath which He swore to our father Abraham: To grant us that we, Being delivered from the hand of our enemies,***

***Might serve Him without fear, In holiness and righteousness before Him all the days of our life. "And you, child, will be called the prophet of the Highest; For you will go before the face of the Lord to prepare His ways, To give knowledge of salvation to His people By the remission of their sins, Through the tender mercy of our God,***

***With which the Dayspring from on high has visited us; To give light to those who sit in darkness and the shadow of death, To guide our feet into the way of peace." So the child grew and became strong in spirit, and was in the deserts till the day of his manifestation to Israel. (Luke 1:67-80).***

На древнегреческом языке значение глагола «воздвиг», по отношению к Христу, как к Рогу нашего спасения означает:

***In the ancient Greek language, the verb “raised” in relation to Christ as the Horn of our salvation means:***

**Воздвиг** – взрастил в Нём, и из Него Рог Своего могущества.

Поднял; воскресил; и пробудил Его из смерти.

Восставил; и превознёс Его имя, превыше всякого Своего имени.

***Raised – grew from Him the Horn of His might.***

***Lifted; resurrected; and awakened Him from death.***

***Established; and magnified His name above all His names.***

Отсюда следует, что неубывающее и неисследимое могущество в имени Бога, в Его функциональном значении «Рог» – призвано быть взращенным и явленным, как у Сына Божия, в статусе Сына Человеческого, так и у нас, в достоинстве плода нашего духа.

***From this it follows that the undiminishing and unsearchable might in the name of God in His functional meaning “Horn” – is called to be grown and revealed in the Son of God as the Son of Man, as well as in us in the dignity of the fruit of our spirit.***

Сын Божий, в Котором Бог заключил Своё могущество, чтобы раскрыть тайну, содержащеюся в Своём имени «Рог спасения» несмотря на то, что принял подобие плоти греховной, был безгрешен, так как его происхождение во плоти, произошло от семени слова.

***The Son of God in Whom God contained His might, to uncover the mystery that is contained in His name “Horn of salvation”, despite the fact that He took the likeness of sinful flesh, was without sin, given that his origin in the flesh came from the seed of the word.***

Как написано: Как закон, ослабленный плотию, был бессилен, то Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной в жертву за грех и осудил грех во плоти, чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по духу (Рим.8:3,4).

***As written: For what the law could not do in that it was weak through the flesh, God did by sending His own Son in the likeness of sinful flesh, on account of sin: He condemned sin in the flesh, that the righteous requirement of the law might be fulfilled in us who do not walk according to the flesh but according to the Spirit. (Romans 8:3-4).***

А, следовательно, чтобы Богу получить основание, явить Себя в нашем теле спасение, в Своём имени «Рог», нам необходимо будет, соработать с истиною Его слова, сокрытого в нашем сердце, и со Святым Духом, открывающим значимость истины, сокрытой в сердце,

***And therefore, for God to receive the basis to reveal Himself in our body in His name “Horn”, it will be necessary for us to collaborate with the truth of the word contained in our heart and with the Holy Spirit Who reveals the meaning of the truth contained in our heart,***

При условии, что мы приняли Святой Дух в формате залога нашего наследия, состоящего в нашем нерукотворном теле, в статусе Господа и Господина нашей жизни, чтобы получить способность, взрастить себя в меру полного возраста Христова,

***Under the condition that we accepted the Holy Spirit in the format of the deposit of our inheritance that is contained in our body not made by hands in the status of Lord and Ruler of our life, to receive the ability to grow ourselves in the full measure of the stature of Christ,***

В котором могущественная сила Бога, в нашем духе, содержащаяся в Его имени «Рог» - призвана обнаруживать себя в плоде нашего духа, взращенного нами, в плод правды, из семени слова истины, раскрывающий собою неубывающее и неисследимое могущество Бога.

***In which the mighty power of God in our spirit contained in His name “Horn” – is called to discover itself in the fruit of our spirit grown by us into the fruit of righteousness out of the seed of the word of truth that uncovers the undiminishing and unsearchable might of God.***

В Писании полнота неубывающего и неисследимого могущества Бога, в Его имени «Рог», взращенная в предмете нашего спасения в Едеме нашего сердца из семени слова истины – представлена в нашей причастности к новому вышнему Иерусалиму, в семи рогах.

***In Scripture, the fullness of the undiminishing and unsearchable might of God in His name “Horn”, grown in the subject of our salvation in the Eden of our heart out of the seed of the word of truth – is presented in our partaking to the new and holy Jerusalem, in seven horns.***

\*И один из старцев сказал мне: не плачь; вот, лев от колена Иудина, корень Давидов, победил, и может раскрыть сию книгу и снять семь печатей ее. И я взглянул, и вот, посреди престола и четырех животных

И посреди старцев стоял Агнец как бы закланный, **имеющий семь рогов** и семь очей, которые суть семь духов Божиих, посланных во всю землю. И Он пришел и взял книгу из десницы Сидящего на престоле. И когда он взял книгу, тогда четыре животных

И двадцать четыре старца пали пред Агнцем, имея каждый гусли и золотые чаши, полные фимиама, которые суть молитвы святых. И поют новую песнь, говоря: достоин Ты взять книгу и снять с нее печати,

Ибо Ты был заклан, и Кровию Своею искупил нас Богу из всякого колена и языка, и народа, и племени, и соделал нас царями и священниками Богу нашему; и мы будем царствовать на земле (Отк.5:5-10).

***But one of the elders said to me, "Do not weep. Behold, the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, has prevailed to open the scroll and to loose its seven seals." And I looked, and behold, in the midst of the throne and of the four living creatures,***

***and in the midst of the elders, stood a Lamb as though it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent out into all the earth. Then He came and took the scroll out of the right hand of Him who sat on the throne. Now when He had taken the scroll,***

***the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints. And they sang a new song, saying: "You are worthy to take the scroll, And to open its seals;***

***For You were slain, And have redeemed us to God by Your blood Out of every tribe and tongue and people and nation, And have made us kings and priests to our God; And we shall reign on the earth." (Revelation 5:5-10).***

**Число семь** – это образ и эталон полноты, обуславливающей собою образ Тела Христова, в лице жены, невесты Агнца, представляющей собою избранный Богом остаток, в достоинстве царей; священников и пророков Всевышнего, искупленных Кровию Агнца,

***The number seven – is an image and standard of fullness, which yields the image of the Body of Christ in the face of the wife, the bride of the Lamb who represents God’s chosen remnant in the dignity of: kings, priests, and prophets of the Most High, redeemed by the Blood of the Lamb***

Изо всякого колена и языка, и народа, и племени, во главе с Сыном Божиим, в статусе Сына Человеческого, представляющего Собою, Рог нашего спасения. Таким образом, составляющая плод правды, взращенного нами во Христе Иисусе, в Едеме нашего сердца, –

***From every tribe, tongue, and nation, whose head is the Son of God as the Son of Man, representing with Himself the Horn of our salvation. Thus, the components of the fruit of righteousness grown by us in Christ Jesus in the Eden of our heart -***

Представляет собою могущественную силу Бога, в Его славном имени «Рог», исключительно в статусе воинов молитвы, облечённых в ранг и достоинство царей, священников, и пророков.

***Represent the mighty power of God in His glorious name “Horn” exclusively in the status of warrior of prayer clothed in the dignity of kings, priests, and prophets.***

Вот как пророк Иеремия, воспевает могущество Бога, которое обуславливается Его славным именем – «Рог».

***Here is how the prophet Jeremiah sings of the might of God which is yielded by His glorious name – “Horn”.***

\*Нет, подобного Тебе, Господи! Ты велик, и **имя Твое велико могуществом**. Кто не убоится Тебя, Царь народов? ибо Тебе Единому принадлежит это; потому что между всеми мудрецами народов и во всех царствах их нет подобного Тебе (Иер.10:6,7).

***Inasmuch as there is none like You, O Lord (You are great, and Your name is great in might), Who would not fear You, O King of the nations? For this is Your rightful due. For among all the wise men of the nations, And in all their kingdoms, There is none like You. (Jeremiah 10:6-7).***

**2. Имя Бога «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в могущественной и славной силе Бога – обнаруживает Себя на месте такого собрания, которое от всего сердца, жертвует свои средства, в эквиваленте денег, для устроения своего тела в храм Святого Духа.

***2. The name of God “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the mighty and glorified power of God – discovers Itself in a kind of assembly that, with all its heart, sacrifices its means (in the equivalence of money), to build their body into the temple of the Holy Spirit.***

\*И благословил Давид Господа пред всем собранием, и сказал Давид: благословен Ты, Господи Боже Израиля, отца нашего, от века и до века! Твое, Господи, величие, **и могущество**, и слава, и победа и великолепие, и все, что на небе и на земле, Твое:

Твое, Господи, царство, и Ты превыше всего, как Владычествующий. И богатство и слава от лица Твоего, и Ты владычествуешь над всем, и в руке Твоей **сила и могущество**, и во власти Твоей возвеличить и укрепить все (1.Пар.29:10-12).

***Therefore David blessed the Lord before all the assembly; and David said: "Blessed are You, Lord God of Israel, our Father, forever and ever. Yours, O Lord, is the greatness, The power [might] and the glory, The victory and the majesty;***

***For all that is in heaven and in earth is Yours; Yours is the kingdom, O Lord, And You are exalted as head over all. Both riches and honor come from You, And You reign over all. In Your hand is power and might; In Your hand it is to make great And to give strength to all. (1 Chronicles 29:10-12).***

**Человек, чтущий могущество Бога своими средствами, в собрании святых** – это человек, соработающий своей верой, с именем Бога «Рог», который в-первую очередь, в имени Бога «Рог» - утверждает и рассматривает себя святыней Господней.

***A person who honors the might of God with his means in the assembly of saints – is a person who collaborates his faith with the name of God “Horn” which firstly, in the name of God “Horn” – affirms and views itself as holy unto the Lord.***

И, такое состояние человеческого сердца – является свидетельством и утверждением того, что данный человек, взрастил в своём духе могущественную силу Бога, в достоинстве рога праведника.

***And this state of the human heart is evidence and affirmation of the fact that this person grew in his spirit the mighty power of God in the dignity of the horn of the righteous.***

Именно по наличию рога праведности, обуславливающего могущественную силу Бога, взращенного в нашем духе, в плоде правды, посредством которого будут сломлены роги нечестивых и беззаконных – Бог будет миловать и отличать праведного человека,

***It is thanks to the presence of the horn of righteousness that yields the mighty power of God grown in our spirit into the fruit of righteousness through which the horns of the wicked and lawless will be broken – that God will have mercy and distinguish a righteous person***

От человека нечестивого. Чтобы, таким образом, показать разницу между превосходящей силой рога служащих Богу, и между силой рога, не служащих Богу.

***From a wicked person. So that in this manner, He could show the difference between the superior power of the horn of those that serve God, and the power of the horn of those that don’t serve God.***

\*Можно ли человеку обкрадывать Бога? А вы обкрадываете Меня. Скажете: "чем обкрадываем мы Тебя?" Десятиною и приношениями. Проклятием вы прокляты, потому что вы - весь народ - обкрадываете Меня. Принесите все десятины в дом хранилища,

Чтобы в доме Моем была пища, и хотя в этом испытайте Меня, говорит Господь Саваоф: не открою ли Я для вас отверстий небесных и не изолью ли на вас благословения до избытка? Я для вас запрещу пожирающим истреблять у вас плоды земные, и виноградная лоза

На поле у вас не лишится плодов своих, говорит Господь Саваоф. И блаженными называть будут вас все народы, потому что вы будете землею вожделенною, говорит Господь Саваоф. Дерзостны предо Мною слова ваши, говорит Господь. Вы скажете:

"Что мы говорим против Тебя?" Вы говорите: "тщетно служение Богу, и что пользы, что мы соблюдали постановления Его и ходили в печальной одежде пред лицем Господа Саваофа? И ныне мы считаем надменных счастливыми: лучше устраивают себя

Делающие беззакония, и хотя искушают Бога, но остаются целы". Но боящиеся Бога говорят друг другу: "внимает Господь и слышит это, и пред лицем Его пишется памятная книга о боящихся Господа и чтущих имя Его". И они будут Моими, говорит Господь Саваоф,

Собственностью Моею в тот день, который Я соделаю, и буду миловать их, как милует человек сына своего, служащего ему. И тогда снова увидите различие между праведником и нечестивым, между служащим Богу и не служащим Ему (Мал.3:8-18).

***"Will a man rob God? Yet you have robbed Me! But you say, 'In what way have we robbed You?' In tithes and offerings. You are cursed with a curse, For you have robbed Me, Even this whole nation. Bring all the tithes into the storehouse,***

***That there may be food in My house, And try Me now in this," Says the Lord of hosts, "If I will not open for you the windows of heaven And pour out for you such blessing That there will not be room enough "And I will rebuke the devourer for your sakes, So that he will not destroy the fruit of your ground,***

***Nor shall the vine fail to bear fruit for you in the field," Says the Lord of hosts; And all nations will call you blessed, For you will be a delightful land," Says the Lord of hosts. "Your words have been harsh against Me," Says the Lord, Yet you say,***

***'What have we spoken against You?' You have said, 'It is useless to serve God; What profit is it that we have kept His ordinance, And that we have walked as mourners Before the Lord of hosts? So now we call the proud blessed,***

***For those who do wickedness are raised up; They even tempt God and go free.' " Then those who feared the Lord spoke to one another, And the Lord listened and heard them; So a book of remembrance was written before Him For those who fear the Lord And who meditate on His name. "They shall be Mine," says the Lord of hosts,***

***"On the day that I make them My jewels. And I will spare them As a man spares his own son who serves him." Then you shall again discern Between the righteous and the wicked, Between one who serves God And one who does not serve Him. (Malachi 3:8-18).***

Собрание, в котором люди своевременно добровольно и с радостью, не чтят Бога от всего сердца десятинами и приношениями, облечёнными в формат десятин, чтобы утвердить своё звание, в качестве святыни Господней, не может являться собранием святых,

***An assembly in which, with all their heart, people don’t honor God with tithes and offerings clothed in the format of tithes in order to affirm their calling to be hallow unto the Lord cannot be an assembly of saints***

На котором пребывает память имени Бога, через плод их непорочной радости в могуществе Своего славного имени «Рог».

***On the place of which God can dwell through the fruit of unblemished joy in the might of His name “Horn”.***

\*Ибо все боги народов ничто, а Господь небеса сотворил. Слава и величие пред лицем Его, **могущество и радость на месте Его** (1.Пар.16:26,27).

***For all the gods of the peoples are idols, But the Lord made the heavens. Honor and majesty are before Him; Strength [Might] and gladness are in His place. (1 Chronicles 16:26-27).***

И, это не всё, местом собрания на котором может быть явлено могущество и радость Бога, в достоинстве Его Рога - представлено в Его облаках, наполненных водою жизни, которые под воздействием Ветра Святого Духа, направляются по Его повелению.

***And this is not all. The place of the assembly on which will be revealed the might and gladness of God in the dignity of His Horn – is presented in His clouds which, under the direction of His Wind, are guided by His direction.***

\*Воздайте славу Богу! величие Его - над Израилем, **и могущество Его – на облаках**. Страшен Ты, Боже, во святилище Твоем.

***Ascribe strength to God [Give praise to God!]; His excellence is over Israel, And His strength [might] is in the clouds. O God, You are more awesome than [You are terrifying in] Your holy places.***

Когда Писание рассматривает нас под облаками Всевышнего, носимыми Ветром Святого Духа, то таким образом – Бог, являет в этом собрании могущество Своего имени, в достоинстве Своего Рога.

***When Scripture views us as clouds of the Most High, carried by the Winds of the Holy Spirit, then in this manner – God reveals in this assembly the might of His name in the dignity of His Horn.***

\*Бог Израилев - Он дает силу и крепость народу Своему. Благословен Бог! (Пс.67:35,36).

***The God of Israel is He who gives strength and power to His people. Blessed be God! (Psalms 68:34-35).***

**3. Имя Бога «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в могущественной силе Бога – определяет Себя в завете Бога с нами, который заключён с восклицанием, и при звуке труб и рогов.

***3. The name of God “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the mighty and glorified power of God – defines Itself in a covenant of God with us that is made with a shout upon the sound of the trumpets and horns.***

\*И собрал царь Аса всего Иуду и Вениамина и живущих с ними переселенцев от Ефрема и Манассии и Симеона; ибо многие от Израиля перешли к нему, когда увидели, что Господь, Бог его, с ним.

И собрались в Иерусалим в третий месяц, в пятнадцатый год царствования Асы; и принесли в день тот жертву Господу из добычи, которую привели, из крупного скота семьсот и из мелкого семь тысяч;

И вступили в завет, чтобы взыскать Господа Бога отцов своих от всего сердца своего и от всей души своей; а всякий, кто не станет искать Господа Бога Израилева, должен умереть, малый ли он или большой, мужчина ли или женщина. И клялись Господу громогласно

И **с восклицанием и при звуке труб и рогов**. И радовались все Иудеи, сей клятве, потому что от всего сердца своего клялись и со всем усердием взыскали Его, и Он дал им найти Себя. И дал им Господь покой со всех сторон (2.Пар.15:9-15).

***Then he gathered all Judah and Benjamin, and those who dwelt with them from Ephraim, Manasseh, and Simeon, for they came over to him in great numbers from Israel when they saw that the Lord his God was with him.***

***So they gathered together at Jerusalem in the third month, in the fifteenth year of the reign of Asa. And they offered to the Lord at that time seven hundred bulls and seven thousand sheep from the spoil they had brought.***

***Then they entered into a covenant to seek the Lord God of their fathers with all their heart and with all their soul; and whoever would not seek the Lord God of Israel was to be put to death, whether small or great, whether man or woman.***

***Then they took an oath before the Lord with a loud voice, with shouting and trumpets and rams' horns. And all Judah rejoiced at the oath, for they had sworn with all their heart and sought Him with all their soul; and He was found by them, and the Lord gave them rest all around. (2 Chronicles 15:9-15).***

Несмотря на то, что восклицание человеческого голоса; звук труб; и звук рогов, несли в себе некие сакральные функции, в которых было явлено могущество Бога, в достоинстве Его имени «Рог» – их невозможно было идентифицировать каким-либо, другими словами.

***Despite the fact that the shouting of a human voice; sound of a trumpet; and sound of the horns carried certain sacred functions in which were revealed the might of God in the dignity of His name “Horn” – it was impossible to identify them with any other words.***

Однако клятву, которой клялись Иудеи от всего сердца, и со всем усердием взыскали Господа – можно было идентифицировалась словами завета, значение которых можно было понимать.

***However the oath with which the Judeans swore with all of their heart and their seeking of the Lord with all of their soul – was possible to identify with the words of the covenant, the meanings of which could be understood.***

Отсюда следует, что только сочетание понятных для разума слов завета, с непонятными для нашего разума восклицаниями человеческого голоса; звуками труб, и звуками рогов – могут представлять могущество Бога, в достоинстве Его имени – Рог.

***From this it follows that only the combination of understandable-to-the-mind words of the covenant with the non-understandable-to-the-mind shouting of the human voice; sound of the trumpet; and sound of the horns – could represent the might of God in the dignity of His name – Horn.***

Таким образом, слова, которыми усердно клялись Иудеи, чтобы вступить в завет с Богом своих отцов, можно было понимать умом.

***Thus, the words with which the Judeans diligently swore in order to step into a covenant with the God of their fathers could be understood by the mind.***

В то время как восклицание голоса, звук труб, и звук рогов, находились за гранью их понимания и осмысливания их умом.

***Whereas the shouting of the voices, sound of the trumpets and sound of the horns were beyond understanding and comprehension by their mind.***

Отсюда следует, что восклицание человеческого голоса; звука труб, и звука рогов, необходимых для вступления в завет с Богом - являлись образом функций иного языка, говорящего о великих делах Божиих:

***From this it follows that the shouting of the human voices; sound of the trumpets; and sound of the horns necessary for entering into a covenant with God – were the image of the functions of the speaking in tongues that spoke of the great works of God.***

Во-первых – данного нам, для назидания нашего духа, на котором наш дух мог бы говорить тайны Богу, скрытые от всякого ума, включая наш собственный ум, и во-вторых – служил знамением для неверующих.

***First – speaking in tongues were given to us for the edification of our spirit, in which our spirit could speak the mysteries of God hidden from all minds, including our mind, and second – served as a sign for the unbelievers.***

\*При наступлении дня Пятидесятницы все они были единодушно вместе. И внезапно сделался шум с неба, как бы от несущегося сильного ветра, и наполнил весь дом, где они находились.

И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и почили по одному на каждом из них. И исполнились все Духа Святаго, и начали говорить на иных языках, как Дух давал им провещевать.

В Иерусалиме же находились Иудеи, люди набожные, из всякого народа под небом. Когда сделался этот шум, собрался народ, и пришел в смятение, ибо каждый слышал их говорящих его наречием.

И все изумлялись и дивились, говоря между собою: сии говорящие не все ли Галилеяне? Как же мы слышим каждый собственное наречие, в котором родились. Парфяне, и Мидяне, и Еламиты,

И жители Месопотамии, Иудеи и Каппадокии, Понта и Асии, Фригии и Памфилии, Египта и частей Ливии, прилежащих к Киринее, и пришедшие из Рима, Иудеи и прозелиты, критяне и аравитяне, слышим их нашими языками **говорящих о великих делах Божиих**

(Деян.2:1-11).

***When the Day of Pentecost had fully come, they were all with one accord in one place. And suddenly there came a sound from heaven, as of a rushing mighty wind, and it filled the whole house where they were sitting.***

***Then there appeared to them divided tongues, as of fire, and one sat upon each of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.***

***And there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men, from every nation under heaven. And when this sound occurred, the multitude came together, and were confused, because everyone heard them speak in his own language.***

***Then they were all amazed and marveled, saying to one another, "Look, are not all these who speak Galileans? And how is it that we hear, each in our own language in which we were born? Parthians and Medes and Elamites,***

***those dwelling in Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya adjoining Cyrene, visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs—we hear them speaking in our own tongues the wonderful works of God." (Acts 2:1-11).***

Если при заключении завета, в который мы осмысленно вступаем в легитимные отношения с Богом, отсутствуют непонятные слова, в формате восклицаний; звука труб; и звука рогов, представляющих провещевание, в формате иного языка,

***If upon making a covenant in which we intentionally step into legitimate relations with God there lack non-understandable words in the format of shouting; sound of the trumpet; and sound of the horn which represent prophecy in the format of tongues,***

То такой завет, однозначно следует считать сомнительным. Потому, что мы призваны заключать завет с Богом – в функции завета Крови; завета Соли; и завета Мира, в функциях трёх крещений – в крещении Водою; в крещении Святым Духом; и в крещении Огнём.

***Then such a covenant should definitely be considered doubtful.*** ***Because we are called to make a covenant with God – in the function of the covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Rest in the functions of the three baptisms – in Water baptism, baptism in the Holy Spirit; and baptism in Fire.***

Чтобы не быть голословным, я приведу ещё три свидетельства, по которым следует судить верность союза осмысленных слов, с неосмысленными словами, при заключении завета с Богом.

***In order not to be unfounded, I will give three more testimonies by which one should judge the fidelity of the union of comprehensible words with incomprehensible words when making a covenant with God.***

\*И было в те дни, пришел Иисус из Назарета Галилейского и крестился от Иоанна в Иордане. И когда выходил из воды, тотчас увидел Иоанн разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, сходящего на Него (Мк.1:9,10).

***It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. And immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit descending upon Him like a dove. (Mark 1:9-10).***

В данном случае, завет в который вступал Иисус со Своим Небесным Отцом, в крещении водою, в достоинстве Сына Человеческого, был ознаменован крещением Святым Духом, Который сошёл на Иисуса, в виде голубя, когда Он выходил из воды.

***In this case, the covenant in which Jesus entered with His Heavenly Father in water baptism, as the Son of Man, was commemorated by baptism in the Holy Spirit Who descended on Jesus in the form of a dove when He exited out of the water.***

Именно Иисус, в заключение Своего завета с Богом, в крещении водою, в статусе Сына Человеческого – является для нас эталоном, по которому нам следует определять легитимность наших отношений, в завете с Богом, во Христе Иисусе.

***It was Jesus, in making His covenant with God in baptism in water in the status of the Son of Man – Who is for us the standard accord to which we should define the legitimacy of our relations in a covenant with God, in Christ Jesus.***

\*Филипп отверз уста свои и, начав от сего Писания, благовествовал ему об Иисусе. Между тем, продолжая путь, они приехали к воде; и евнух сказал: вот вода; что препятствует мне креститься?

Филипп же сказал ему: если веруешь от всего сердца, можно. Он сказал в ответ: верую, что Иисус Христос есть Сын Божий.

И приказал остановить колесницу, и сошли оба в воду, Филипп и евнух; и крестил его. Когда же они вышли из воды, Дух Святый сошел на евнуха, а Филиппа восхитил Ангел Господень, и евнух уже не видел его, и продолжал путь, радуясь (Деян.8:35-39).

***Then Philip opened his mouth, and beginning at this Scripture, preached Jesus to him. Now as they went down the road, they came to some water. And the eunuch said, "See, here is water. What hinders me from being baptized?"***

***Then Philip said, "If you believe with all your heart, you may." And he answered and said, "I believe that Jesus Christ is the Son of God."***

***So he commanded the chariot to stand still. And both Philip and the eunuch went down into the water, and he baptized him. Now when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught Philip away, so that the eunuch saw him no more; and he went on his way rejoicing. (Acts 8:35-39).***

Если бы Святой Дух, не сошёл на евнуха, когда он подобно Иисусу вышел из воды – его завет с Богом, заключённый в крещении водою, не являлся бы легитимным в очах Бога.

***If the Holy Spirit would not have come down on the eunuch when he like Jesus, came out of the water – his covenant with God made in water baptism would not be legitimate in the eyes of God.***

\*Во время пребывания Аполлоса в Коринфе Павел, пройдя верхние страны, прибыл в Ефес и, найдя там некоторых учеников, сказал им: приняли ли вы Святаго Духа, уверовав? Они же сказали ему: мы даже и не слыхали, есть ли Дух Святый. Он сказал им:

Во что же вы крестились? Они отвечали: во Иоанново крещение. Павел сказал: Иоанн крестил крещением покаяния, говоря людям, чтобы веровали в Грядущего по нем, то есть во Христа Иисуса.

Услышав это, они крестились во имя Господа Иисуса, и, когда Павел возложил на них руки, нисшел на них Дух Святый, и они стали говорить иными языками и пророчествовать (Деян.19:1-6).

***And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples he said to them, "Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, "We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit."***

***And he said to them, "Into what then were you baptized?" So they said, "Into John's baptism." Then Paul said, "John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus."***

***When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied. (Acts 19:1-6).***

Встретив некоторых учеников, Апостол Павел сразу определил, что их крещение, в котором они заключили завет с Богом, является не достаточным, чтобы дать Богу основание, явить Себя в их сердцах, в могуществе Рога их спасения.

***Having met some disciples, Apostle Paul immediately defined that their baptism in which they made a covenant with God was not enough to give God the basis to reveal Himself in their hearts in the mighty of the Horn of their salvation.***

Узнав об этом, ученики Иоанна Крестителя, немедленно выразили готовность, креститься во имя Иисуса Христа, и когда Павел возложил на них руки, нисшел на них Дух Святый, и они стали говорить иными языками и пророчествовать.

***Having found out about this, the disciples of John the Baptist immediately expressed their readiness to be baptized in the name of Jesus Christ, and when Paul laid his hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they began to speak with tongues and prophesied.***

**Исходя, из имеющихся мест Писания именно, Крещение Святым Духом, со знамением иных языков делает завет, который мы заключаем с Богом в крещении водою – легитимным!**

***According to these places of Scripture, it is specifically baptism in the Holy Spirit with the gift of tongues that makes the covenant we had made with God in water baptism – legitimate!***

Да, впрочем, и всё, что делает и совершает Бог, всегда совершается славным могуществом Силы Святого Духа. Именно, **присутствие славного могущества Силы Святого Духа, действующего в Имени Бога – «Рог», идентифицирует Собою легитимность всякого дела Бога.**

***And in fact, all that God does and is always done by the glorified might of the power of the Holy Spirit. It is the presence of the glorious might of the Power of the Holy Spirit, moving in the Name of God – “Horn”, that identifies the legitimacy of every work of God.***

А посему, если в наших отношениях с Богом, отсутствует печать Святого Духа, явленная в крещении Святым Духом, со знамением иных языков, которая обуславливает неубывающее и неисследимое могущество Бога, в достоинстве Его имени «Рог» –

***And so, if in our relations with God there lacks the seal of the Holy Spirit revealed in baptism in the Holy Spirit with the sign of tongues which yields the undiminishing and unsearchable might of God in the dignity of His name “Horn” –***

Это скорее всего говорит о том, что у нас нет никаких легитимных отношений с Богом, в статусе царей, священников, и пророков. В силу этого, наши отношения с Богом, находятся не в завете с Авраамом, а в положении Агари, заблудившейся в пустыне.

***This likely tells us that we don’t have legitimate relations with God as kings, priests, and prophets. Because of this, our relationship with God is not found in a covenant with Abraham, but like Hagar’s, who was lost in the wilderness.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***